※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

[양식 제13호]
[Form No. 13]

# 친권자(①지정 ②변경)신고서
# Declaration of Legal Guardianship (① Designation ② Change)

( 년 월 일)
( YYYY MM DD)

※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다.
※ Refer to the instructions on the back before completing the form and mark selections with a circle (O).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ① 미성년 자녀 ① Minor Children | 성명 Name | 한글 Korean | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 한자 Chinese Characters | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 주민등록번호 Resident Registration Number | - |
| | 등록 기준지 Place of Registration | | | | | 출생연월일 Date of Birth | |
| | 주소 Address | | | | | | |
| | 성명 Name | 한글 Korean | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 한자 Chinese Characters | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 주민등록번호 Resident Registration Number | - |
| | 등록 기준지 Place of Registration | | | | | 출생연월일 Date of Birth | |
| | 주소 Address | | | | | | |
| | 성명 Name | 한글 Korean | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 한자 Chinese Characters | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 주민등록번호 Resident Registration Number | - |
| | 등록 기준지 Place of Registration | | | | | 출생연월일 Date of Birth | |
| | 주소 Address | | | | | | |
| ② 부 ② Father | 성명 Name | 한글 Korean | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 한자 Chinese Characters | (성) / (명) (Surname) / (Given Name) | 주민등록번호 Resident Registration Number | - |
| | 등록 기준지 Place of Registration | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 주소<br>Address | | | | | | |
| ③ 모<br>③<br>Mother | 성명<br>Name | 한글<br>Korean | (성)<br>/(명)<br>(Surname)<br>/(Given Name) | 한자<br>Chinese Characters | (성)<br>/(명)<br>(Surname)<br>/(Given Name) | 주민등록번호<br>Resident Registration Number | - |
| | 등록<br>기준지<br>Place of Registration | | | | | | |
| | 주소<br>Address | | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ④ 친권자<br>④ Legal Guardian | 미성년자와의 관계<br>Relationship to the Minor | | (1)부 (2) 모 (3)부모<br>(1) Father (2) Mother (3) Parents | |
| | 미성년자<br>성명<br>Name of Minor | | | |
| | (1)지정일자<br>(1) Date of Designation | 년 월 일<br>YYYY MM DD | (1)지정원인<br>(1) Reason for Designation | (1) 협의<br>(1) Agreement<br>(2) ( )법원의 결정<br>(2) ( ) Court Decision |
| | (2)변경일자<br>(2) Date of Change | 년 월 일<br>YYYY MM DD | (2)변경원인<br>(2) Reason for Change | (1) 협의<br>(1) Agreement<br>(2) ( )법원의 결정<br>(2) ( ) Court Decision |
| | 미성년자와의 관계<br>Relationship to the Minor | | (1)부 (2) 모 (3)부모<br>(1) Father (2) Mother (3) Parents | |
| | 미성년자<br>성명<br>Name of Minor | | | |
| | (1)지정일자<br>(1) Date of Designation | 년 월 일<br>YYYY MM DD | (1)지정원인<br>(1) Reason for Designation | (1) 협의<br>(1) Agreement<br>(2) ( )법원의 결정<br>(2) ( ) Court Decision |
| | (2)변경일자<br>(2) Date of Change | 년 월 일<br>YYYY MM DD | (2)변경원인<br>(2) Reason for Change | (1) 협의<br>(1) Agreement<br>(2) ( )법원의 결정<br>(2) ( ) Court Decision |
| ⑤기타 사항<br>⑤ Miscellaneous | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑥임무<br>대행자<br>⑥ Acting Guardian | 성명<br>Name | 한글<br>Korean | (성)<br>/(명)<br>(Surname)<br>/(Given Name) | 한자<br>Chinese Characters | (성)<br>/(명)<br>(Surname)<br>/(Given Name) | 주민등록번호<br>Resident Registration Number | - |

<table>
<tr><td rowspan="2"></td><td>등록<br>기준지<br>Place of<br>Registration</td><td colspan="2"></td><td>주소<br>Address</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>선임일자<br>Date of<br>Appointment</td><td colspan="2">년 월 일<br>YYYY MM DD</td><td>선임원인<br>Reason for<br>Appointment</td><td colspan="3">( )법원의 결정<br>( ) Court Decision</td></tr>
<tr><td colspan="8">협의의 친권자 지정 신고 시 신고인 쌍방이 모두 출석하였습니까? 예 ( ) 아니요( )<br>Were both parties present for the declaration of the agreement-based legal guardianship? Yes ( ) No ( )</td></tr>
<tr><td rowspan="6">⑦<br>신고인<br>⑦<br>Declarant</td><td>성명<br>Name</td><td>(서명 또는 날인)<br>(Signature or Seal)</td><td>주민등록번호<br>Resident<br>Registration<br>Number</td><td>-</td><td>자격<br>Capacity</td><td colspan="2">(1)부<br>(1) Father<br>(2)모<br>(2) Mother<br>(3)임무대행자<br>(3) Acting<br>Guardian</td></tr>
<tr><td rowspan="2">주소<br>Address</td><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>전 화<br>Phone</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>이메일<br>Email</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>성명<br>Name</td><td>(서명 또는 날인)<br>(Signature or Seal)</td><td>주민등록번호<br>Resident<br>Registration<br>Number</td><td>-</td><td>자격<br>Capacity</td><td colspan="2">(1)부<br>(2)모<br>(1) Father<br>(2) Mother</td></tr>
<tr><td rowspan="2">주소<br>Address</td><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>전 화<br>Phone</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>이메일<br>Email</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">⑧신고인출석여부<br>⑧ Attendance of<br>Declarant</td><td colspan="6">(1) 부 (2) 모 (3) 임무대행자<br>(1) Father (2) Mother (3) Acting Guardian</td></tr>
<tr><td>⑨제출인<br>⑨ Submitter</td><td>성명<br>Name</td><td colspan="2"></td><td>주민등록번호<br>Resident<br>Registration<br>Number</td><td colspan="3">-</td></tr>
</table>

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ Submitting a false declaration by forging someone else's signature or seal, or by recording false information in the Family Relations Register, is punishable under criminal law by up to five years of imprisonment or a fine of up to ₩10 million.

| 작성방법<br>Instructions | 이혼신고 시 친권자지정신고는 이혼신고서의 양식을 이용합니다.<br>For divorce cases, use the Report of Divorce form for the declaration of legal guardianship. |
|---|---|

※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.

※ Place of Registration: If the person concerned is a foreigner, indicate their nationality.

※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.

※ Resident Registration Number: If the person concerned is a foreigner, indicate their Alien Registration Number (Domestic Residence Registration Number or date of birth).

①란: 2명 이상의 미성년자에 대해 친권자가 동일하게 지정(변경)된 경우에는 순서대로 기재합니다.

Section ①: If the same legal guardian is designated/changed for more than one minor, list them in order.

: 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다.

: According to Article 25(2) of the Act on Registration of Family Relations, the date of birth may be omitted if the Resident Registration Number is listed.

④란: 새롭게 친권자로 지정·변경된 자를 의미하며, 지정일자는 협의의 경우에는 협의 성립일, 재판의 경우에는 결정 확정된 일자를 기재합니다. 친권자변경에 관한 사항은 재판에 의한 경우에만 기재합니다.

Section ④: This section pertains to the person newly designated or modified to be the legal guardian, with the date of designation being the date of agreement or a court decision. Only court-related changes to legal guardianship need to be documented.

⑤란: 친권자변경신고의 경우에 종전의 친권자를 기재합니다.

Section ⑤: For a change in legal guardianship, list the previous legal guardian.

⑥란: 재판에 의하여 친권자의 임무대행자로 선임된 자를 기재합니다.

Section ⑥: List the person appointed as the acting guardian by court decision.

⑨란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].

Section ⑨: If someone other than the declarant submits the declaration, the submitter's name and Resident Registration Number must be indicated and verified against a valid ID by the receiving official.

| 첨부서류<br>Attachments |
|---|

1. 법원이 친권자를 지정·변경한 경우

1. If the court has designated or changed the legal guardian:

- 재판서등본 및 확정증명서 각 1부.
- One copy of the court ruling and certificate of confirmation.
- 조정·화해 성립: 조정(화해)조서등본 및 송달증명서 각 1부.
- For mediation or settlement: One copy each of the mediation (settlement) protocol and certificate of delivery.

2. 법원이 친권자의 임무대행자를 선임한 경우

2. If the court has appointed an acting guardian:

- 재판서등본 1부
- One copy of the court ruling.

3. 부모의 협의에 의하여 친권자를 지정한 경우

3. If the legal guardian is designated by parental agreement:

- 부모 중 한쪽이 신고할 경우: 협의사실을 증명하는 서류 1부.
- If one parent is declaring: One document proving the agreement.
- 부모가 함께 신고할 경우: 협의사실 증명하는 서류를 첨부할 필요가 없음.
- If both parents are declaring together: No need to attach a document proving the agreement.

**※ 아래 4항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.**

**※ The following document(s) in Item 4 may be omitted if the information can be verified electronically by the Family Register Office.**

4. 당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 가족관계증명서 각 1통.

4. One copy each of the Certificate of Identification and Certificate of Family Relations of the parties involved.

5. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]

5. Identity verification [In accordance with Regulations on Registration of Family Relations No. 600]

① 재판에 의한 친권자 지정·변경, 임무대행자 선임

① Designation or change of legal guardian and appointment of acting guardian by court decision:

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- If the declarant is present: Provide Identification
- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
- If the submitter is present: Provide the Submitter's identification
- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
- If submitted by mail: Include a copy of the declarant's identification

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 5항의 ① 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ If the declarant is an adult guardian, include a document proving the legal capacity of the adult guardian in addition to the required documents listed under ① above.

② 협의에 의한 친권자 지정신고

② Declaration of legal guardianship by agreement:

- 신고인이 출석한 경우: 신고인 모두의 신분증명서
- If the declarant is present: Provide Identification of all declarants
- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 모두의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
- If the declarants are absent and the submitter is present: Submitter's identification and the identification of all declarants, or a notary of signature or seal certificate (if the declaration is signed without identification, a notary of signature; if sealed without identification, a seal certificate).
- 우편으로 제출할 경우: 신고인 모두의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- If submitted by mail: Notary of signature or seal certificate of all declarants (if the declaration is signed, a notary of signature; if sealed, a seal certificate).